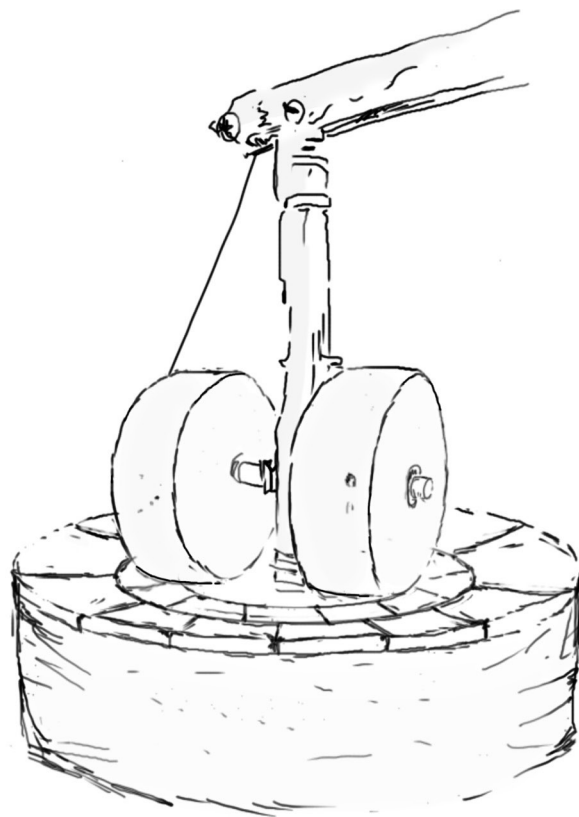


# AVSI

---

---



---

**ARCHIVIO PER IL VOCABOLARIO  
STORICO ITALIANO ~ IV, 2021**



# **Archivio per il Vocabolario Storico Italiano**

Rivista scientifica annuale ~ ISSN 2611-1292

## **Direzione**

Lorenzo AMBROGIO  
Gianluca BIASCI  
Rosario COLUCCIA  
Paolo D'ACHILLE  
Yorick GOMEZ GANE  
Rita LIBRANDI  
Luigi MATT  
Luca SERIANNI

## **Consulenti internazionali**

Matthias HEINZ  
Franco PIERNO

**Volume IV, 2021**

«Archivio per il Vocabolario Storico Italiano»: rivista scientifica annuale *open access* ([www.avsi.unical.it](http://www.avsi.unical.it)), sottoposta a *double-blind peer review*. ISSN 2611-1292.

*Per il vol. III, 2020 le revisioni anonime sono state curate da studiosi afferenti alle seguenti istituzioni: Università degli Studi di Milano – La Statale, Università del Piemonte Orientale, Università di Cassino, Università di Chieti–Pescara, Università di Genova, Università di Napoli – Federico II, Università di Roma – Guglielmo Marconi, Università di Roma – Sapienza, Università di Trento, Università di Verona.*

Redazione: Arianna CASU, Vincenzo D'ANGELO, Luca PALOMBO, Giulia VIRGILIO (presso il Laboratorio di Storia della lingua italiana, Dipartimento di Studi Umanistici, Università della Calabria, Via P. Bucci, Cubo 21B, 87036 Rende, CS, Italia). Chiusura redazionale: 30/12/2021. Tribunale civile di competenza: Cosenza (dir. resp.: Yorick Gomez Gane). Impaginazione: LEXIS Compagnia Editoriale in Torino srl. Immagine in copertina: frantoio di Casa Massimi (Piglio, FR), disegno di Andrea Caponi.

# Indice del vol. IV, 2021

## 1. Contributi organici, su porzioni specifiche di lessico o da spogli di riviste o studi linguistici

- 1.1. *Lemmi musicali del GRADIT assenti in LesMu e assenti o privi di esempi nel GDLI (lemmi CA)*  
Claudio Porena p. 7
- 1.2. *La terminologia biblioteconomica*  
Grazia Serratore p. 20
- 1.3. *Latinismi non adattati (lettera A, parziale, seconda serie)*  
Alessia Di Spena, Daniela Lioi, Antonio Rende, Camilla Sorrentino p. 51

## 2. Contributi raccolti tramite il riscontro del GRADIT

- 2.1. *Lettera X (parziale: XILOLITE–XYLORETINITE)*  
Gianluca Biasci p. 62

## 3. Contributi raccolti tramite il riscontro di dizionari dell'uso diversi dal GRADIT

- 3.1. *Neologismi datati dal 2000 in poi in DO–2021 (lettere E–H)*  
Federica Mercuri p. 70

## 4. Contributi raccolti tramite il riscontro di neologismari

- 4.1. *Gennaro Vaccaro, Dizionario delle parole nuovissime e difficili, 1965*  
Federica Stellato (A, E), Alice Muresu (B), Federica Usai (C), Angela Puggioni (D, H, I), Martina Lai (F), Maria Giorgia Basoli (G), Raimondo Derudas (L), Eleonora Sechi (M), Elena Masala (N, O, T), Silvia Caruso (P, Q), Miriam Intruglio (R, U, V), Irene Nieddu (S) p. 97

## 5. Contributi sparsi

- 5.1. *Lemmi singoli*  
Gianluca Biasci, Arianna Casu, Yorick Gomez Gane, Luigi Matt, Alice Muresu, Luca Palombo, Giulia Virgilio p. 145
- 5.2. *Storicizzazione dei lemmi W privi di esempi nel GDLI*  
Luigi Matt p. 164
- 5.3. *Storicizzazione dei lemmi XILOGLITTICA–XYSTOS privi di esempi nel GDLI*  
Gianluca Biasci p. 177

## 6. Contributi propedeutici alla pubblicazione di vocabolari storici delle terminologie settoriali

- 6.1. *Per un vocabolario storico della terminologia aeronautica*  
Yorick Gomez Gane p. 188
- 6.2. *Per un vocabolario storico della terminologia filatelica*  
Arianna Casu p. 191
- 6.3. *Per un vocabolario storico della terminologia urbanistica*  
Vincenzo D'Angelo p. 195

## 7. Saggi e note

- 7.1. *Hispanismos e hispanoamericanismos en el italiano contemporáneo*

Gianluca Biasci–Laura Ricci	p. 200
7.2. <i>Gli entomonimi nell'antroponimia italiana</i> Enzo Caffarelli	p. 213
7.3. <i>La forma schiappa fra omonimie e paronimie</i> Gianluca Lauti	p. 230
7.4. <i>Mammozzo, mammozzone, mamozio. Un'ipotesi etimologica</i> Massimo Palermo	p. 236
7.5. <i>Lessico antico e Nuovo vocabolario di base della lingua italiana.</i> <i>Le parole trecentesche tra le nuove entrate del vocabolario fondamentale</i> Andrea Riga	p. 242
7.6. <i>Nota su sindemia</i> Giuseppe Zarra	p. 273
<b>Tavola dei contributi disponibili per la pubblicazione nell'AVSI</b>	p. 279
<b>Criteri redazionali dell'AVSI</b>	p. 283

## 6. Contributi propedeutici alla pubblicazione di vocabolari storici delle terminologie settoriali

### 6.1. Per un vocabolario storico della terminologia aeronautica [= Astronaut.], di Yorick Gomez Gane

**ABSTRACT:** *This article presents an accurate repertoire of Italian aeronautical terminology. It also offers a detailed bibliographic review of linguistic studies on the subject, lexical tools, manuals, and monographs concerning the whole discipline or some of its specific aspects. The contribution closes with the cataloguing of periodical publications totally or partially related to aeronautics.*

#### 6.1.1. Lemmario di base

6.1.1.1. *Lemmario di base ricavato dal GRADIT (lemmi mono o polirematici recanti la specifica etichetta «aeronaut.[ica]»; lemmi mono o polirematici contenenti «\*aerona\*» o «spazial\*» nell'esponente o nella definizione)*

*ablazione sost. f., aeronave sost. f., allunaggio sost. m., allunamento sost. m., allunare v. intr., anti-g agg. inv., antigravità agg. inv., antigravitazionale agg., appuntamento in orbita loc. sost. m., appuntamento spaziale loc. sost. m., astronauta sost. m. o f., astronautica sost. f., astronautico agg., astronave sost. f., astronave traghetto loc. sost. f., astroporto sost. m., atterraggio morbido loc. sost. m., base di lancio loc. sost. f., base*

*orbitale loc. sost. f., base spaziale loc. sost. f., bioastronautica sost. f., biosatellite sost. m., burn-out sost. m. inv., capsula spaziale loc. sost. f., casco spaziale loc. sost. m., cavo ombelicale loc. sost. m., combinazione spaziale (s.v. combinazione) loc. sost. f., cosmodromo sost. m., cosmonauta sost. m. o f., cosmonautica sost. f., cosmonautico agg., cosmonave sost. f., cosmonavigazione sost. f., criopompa sost. f., deorbitare v. tr., deorbitazione sost. f., docking sost. m. inv., estraatmosferico agg., estraatmosferico agg., finestra di opportunità loc. sost. f., fionda gravitazionale loc. sost. f., fionda spaziale loc. sost. f., flyby sost. m. inv., flyby spacecraft loc. sost. m. inv., geosincrono agg., geostazionario agg., grano sost. m., gravità artificiale loc. sost. f., impatto sost. m., incapsularsi v. pronom. intr., laboratorio orbitante loc. sost. m., laboratorio spaziale loc. sost. m., lanciatore sost. m., lander sost. m. inv., LEM sost. m. inv., lepre agg., LOR sigla, lunauta sost. m. o f., materiale ablativo loc. sost. m., messa in orbita loc. sost. f., meteosat sost. m. inv., microendoreattore sost. m., microgravità sost. f. inv., microsatellite sost. m., minisatellite sost. m., missile vettore loc. sost. m., modulo sost. m., modulo lunare loc. sost. m., nave spaziale loc. sost. f., navetta spaziale loc. sost. f., navicella spaziale loc. sost. f., orbita di parcheggio loc. sost. f., orbita sost. f., orbitale agg., orbitalmente avv., orbitante agg., orbitare v. intr., orbiter sost. m. inv., osservatorio spaziale loc. sost. m., piattaforma di lancio loc. sost. f., pick-up sost. m. inv., pilota spaziale loc. sost. m.*

o f., *poligono aeronautico* loc. sost. m., *poligono di lancio* loc. sost. m., *poligono spaziale* loc. sost. m., *probe* sost. m. o f. inv., *radiosonda* sost. f., *rampa di lancio* loc. sost. f., *razzare* v. tr., *razzo verniero* loc. sost. m., *razzo vettore* loc. sost. m., *razzoporto* sost. m., *rendez-vous* sost. m. inv., *resistogetto* sost. m., *rientro* sost. m., *rover* sost. m. o f. inv., *satellite* sost. m., *satellite artificiale* loc. sost. m., *satellite attivo* loc. sost. m., *satellite killer* loc. sost. m. (anche come sost. m. *satellite-killer*), *satellite meteorologico* loc. sost. m., *satellite passivo* loc. sost. m., *satellite per applicazione* loc. sost. m., *satellite spia* loc. sost. m., *satellizzare* v. tr., *satelloide* sost. m., *scudo termico* loc. sost. m., *shuttle* sost. m. inv., *sideronauta* sost. m. o f., *sistema inerziale* loc. sost. m., *skylab* sost. m. inv., *soft landing* loc. sost. m. inv. (anche come sost. m. inv. *soft-landing*), *sonda spaziale* loc. sost. f., *space shuttle* loc. sost. m. inv., *space-lab* sost. m. inv., *spazialista* sost. m. o f., *spaziodromo* sost. m., *spazionauta* sost. m. o f., *spazionave* sost. f., *spazionavetta* sost. f., *spazioplano* sost. m., *spazioporto* sost. m., *splashdown* sost. m. inv., *stadio* sost. m., *stazione orbitante* loc. sost. f., *stazione spaziale* loc. sost. f., *subgravità* sost. f. inv., *suborbitale* agg., *taikonauta* sost. m. o f., *torre antigravitazionale* loc. sost. f., *torre di lancio* loc. sost. f., *torre di servizio* loc. sost. f., *turborazzo* sost. m., *tuta spaziale* loc. sost. f., *veicolo spaziale* loc. sost. m., *velocità iperbolica* loc. sost. f., *vettore* sost. m.

6.1.1.2. *Integrazioni al lemmario di base GRADIT ricavate da Z-2021*

(*lemmi mono o polirematici contenenti «\*astrona\*» nell'esponente o nella definizione*) e *DO-2021* (*lemmi mono o polirematici recanti la specifica etichetta «aeronautica»*)

*ammartaggio* sost. m., *cordone ombelicale* loc. sost. m., *EVA* sigla, *iniezione in orbita* loc. sost. f., *tracking* sost. m. inv.

### 6.1.2. *Contributi linguistici*

1999: DELI<sup>2</sup> s.vv. *ablatore* (su *ablazione*), *aeronautica*, *modulo*<sup>2</sup>, *navigazione spaziale*, *orbitare*, *rendez-vous*.

### 6.1.3. *Dizionari o repertori lessicali*

1955: Associazione Italiana Razzi, *Dizionario di tecnica dei razzi e d'aeronautica*, a cura di Glauco Partel, Roma, Istituto Poligrafico dello Stato;

1968: Antonio Castellani–Enzo Mazzaglia, *Dizionario delle nuove scienze. Aeronautica, elettronica, fisica nucleare*, Alba (TO), SAIE;

1970: International Academy of Astronautics, *Aeronautical Multilingual Dictionary* [russo, tedesco, francese, italiano, spagnolo, ceco: SBN], Praha, Academia (distributori Amsterdam, London, ecc., Elsevier);

1973 [SBN]: Thomas de Galiana, *Dizionario di aeronautica*, trad. (dal fr. *Dictionnaire de l'aeronautique*) e revisione di Franco Rossati, Torino, Società editrice internazionale;

1981: Renzo Denti, *Dizionario tecnico italiano-inglese, inglese-italiano. Acustica, aeronautica, astro-*



*nautica* [...], 10<sup>a</sup> ed. riv. e ampl., Milano, Hoepli;

1982: Giovanni B. Valsecchi, *Piccolo dizionario di astronautica*, in Oscar Warner, *L'ultimo viaggio*, Firenze, Giunti Marzocco, pp. 158–217;

XX sec.: Ferdinando Volla, *Dizionario tecnico di Aeronautica ed Astronautica civile e militare in 5 lingue*, s.l., s.d. [«19...»]: SBN] («Pubbl. ad uso interno» conservata presso la «Biblioteca Centrale Dello Stato Maggiore dell'Aeronautica Militare – Roma»: SBN).

#### **6.1.4. Manuali o studi sulla disciplina spogliabili**

1964: Aurelio C. Robotti, *Missilistica e astronautica*, Torino, Unione Tipografico–Editrice Torinese;

1972: Francesco Ogliari, *Il libro dell'astronautica*, Milano, De Vecchi;

1984: *Enciclopedia della astronautica*, a cura di Maurizio Bianchi, 4 voll., Milano, Perruzzo;

1987: Antonio Leone, *Introduzione all'astronautica*, Taranto, Scorpione;

2000: Antonio Lo Campo, *Storia dell'astronautica*, Roma, L'Airone;

2020: Mario Marchetti, *Un secolo di storia aeronautica e spaziale*, Bologna, Persiani.

Numerosi altri titoli possono reperirsi in SBN tramite il lancio «astronautic\*».

#### **6.1.5. Pubblicazioni periodiche (con cadenza più o meno regolare) e ipertesti spogliabili**

1953–1964: «Astronautica» (periodicità irregolare);

1957–1976: «Rivista Aeronautica, Astronautica–Missilistica» (mensile);

1957–: «Rivista di medicina aeronautica e spaziale» (trimestrale);

1971–: «Aerotecnica, missili e spazio» (trimestrale);

1981–1993: «Nova astronautica» (periodicità non indicata in ACNP);

2021–: <https://www.asi.it/> (Agenzia Spaziale Italiana; con finestra per la ricerca testuale);

2021–: <https://www.forumastro-nautico.it/> (con finestra per la ricerca testuale).